

Weekend en Allemagne, à Seligenstadt, ville jumelée avec Triel depuis 1967  
**50<sup>ème</sup> anniversaire de jumelage**



Pour répondre à une invitation de notre ville jumelle, la Municipalité et l'association AET (Amitié Européenne de Triel/Seine) vous proposent de vous rendre à Seligenstadt **du jeudi 14 septembre au lundi 18 septembre 2017** pour fêter un événement particulièrement marquant : **le 50<sup>ème</sup> anniversaire de jumelage Triel-Seligenstadt (1967-2017)**

Un déplacement en autocar est prévu et organisé conjointement par la Municipalité et l'AET. L'AET se charge des inscriptions et de l'hébergement sur place.

**Déplacement :**

2 possibilités s'offrent à vous :

**Car n° 1** : départ le jeudi matin (14 septembre) de Triel et retour le lundi soir à Triel (18 septembre) – les horaires définitifs seront communiqués ultérieurement -

Offre la possibilité 1) de participer à la journée randonnée organisée par l'EFS, association homologue de l'AET à Seligenstadt (précision : pas besoin d'être « marcheur » pour participer, les « non-marcheurs » seront conduits chez le vigneron directement pour retrouver le groupe et fêter tous ensemble)

2) de terminer la journée du dimanche tranquillement dans notre ville jumelle

Obligation pour les « actifs » de prendre 3 jours de congé.

**Car n°2** : départ le vendredi matin (15 septembre) et retour dans la nuit de dimanche à lundi 18 septembre (vers 1 h du matin). Départ de Seligenstadt après le déjeuner du dimanche pris en commun.

Séjour plus court qui nécessite une seule journée de congé.

**La participation aux frais** (car n°1 ou car n°2) est de 50€ par adulte et de 30€ par jeune – moins de 25 ans - (chèque à l'ordre de l'AET) à joindre à **la fiche d'inscription**, à remplir avec précision, et au **coupon d'engagement**.

Tous ces documents sont à remettre **dès que possible**, à :  
Mme JUSSERAND Nicole (Présidente de l'AET)  
85 BIS Rue des Temporêts  
78510. TRIEL sur SEINE

**L'hébergement** est prévu en famille à titre gracieux car de nombreux liens existent maintenant entre les familles de nos deux villes..

Pas de crainte ou de soucis quant à la durée de votre séjour (5 ou 3 jours). Choisissez le car 1 ou 2 selon « votre capital temps » ; les familles hébergeantes s'inscrivent et vous reçoivent en toute connaissance du programme. Si vous le pouvez, optez pour le séjour long qui vous fera profiter plus longuement de notre ville jumelle et de l'hospitalité de ses habitants !

Si vous ne connaissez pas de famille à Seligenstadt, l'EFS (association homologue de l'AET à Seligenstadt) se chargera de vous en trouver une.

Si vous préférez loger à l'hôtel, il sera possible de vous réserver la chambre (l'EFS a déjà posé des options dans différents hôtels) mais les frais d'hébergement seront à votre charge et seront à régler sur place par vous-même.

#### **Assurance :**

L'assurance responsabilité civile du car est engagée pendant qu'il transporte les participants ; par contre, c'est l'assurance responsabilité civile de chacun qui le couvrira pendant tout le reste du déplacement et le séjour sur place.

**En aucun cas, l'assurance de l'association ne pourra être engagée.**

**Toutes les personnes qui vont à Seligenstadt doivent se signaler auprès de Mme JUSSERAND ([aet.triel@gmail.com](mailto:aet.triel@gmail.com)), même si elles viennent par leurs propres moyens et connaissent leur famille d'accueil car elles doivent être répertoriées pour participer au programme des festivités.**

Pendant le weekend se tiendra également la « Fête du Vin » avec des stands (boissons et nourriture) présents sur la place de l'Hôtel de Ville, dans les rues et les arrière-cours de la vieille ville.

**Laissez-vous tenter, évadez-vous et venez avec nous ! Faisons de ce 50ème anniversaire de jumelage une grande fête de l'amitié, de la joie et du partage !**

Pour toute information complémentaire, merci de contacter l'AET : [aet.triel@gmail.com](mailto:aet.triel@gmail.com) et de consulter le site : <http://amitieeuropeenne.wifeo.com>

